

**Conozca Sus Derechos.**  
Prepare su Plan.



**Know Your Rights.**  
Know Your Plan.



# KNOW YOUR RIGHTS

You have rights,  
regardless of your  
immigration  
status.

**YOU ALWAYS:**

**have the right to  
remain silent.**

You do not have to

- \* say where you were born.
- \* answer any questions about your immigration status or criminal history.

**It is OK to give your real name and birthdate  
but do NOT lie.**

*(This helps your family find you if you are detained).*

**have the right to  
an attorney.**

**DO NOT answer any questions—other than  
your name and birthdate—or sign anything  
without one.**

# CONOZCA SUS DERECHOS

Usted tiene derechos, sin importar su estatus migratorio.

## USTED SIEMPRE TIENE: el derecho a guardar silencio.

Usted no está obligado a:

- \* decir dónde nació.
- \* contestar ninguna pregunta acerca de su estatus migratorio o antecedentes criminales.

Usted puede decir su nombre y fecha de nacimiento verdaderos, pero **NO** mienta. *(Esto le ayudará a su familia a localizarlo en caso de que sea detenido).*

## el derecho a un abogado.

**NO** conteste ninguna pregunta—*aparte de su nombre y fecha de nacimiento*—ni firme ningún documento sin que su abogado esté presente.

# At Home

- \* DO NOT open the door.
- \* Be aware ICE agents may lie about who they are to get you to open the door.
- \* ICE can only enter your home if they have a warrant ISSUED BY A COURT (not issued by ICE) and SIGNED BY A JUDGE.
- \* DO NOT open your door unless ICE shows you the correct warrant. Ask them to slide it under the door or show it through the window.
- \* If ICE forces entry, say, *"I do not consent to a search of my person or belongings."*
- \* Write down the agents' badge numbers as well as any property taken and witness contact information.
- \* Do not answer any questions or sign anything.

\*\*\*\*\*

- \* Do not hang anything from your rearview mirror  
*(it can be used as a reason to pull you over).*
  - \* If stopped, DO provide your driver's license, car registration, and proof of insurance.
    - \* Do not answer questions about your immigration status or birthplace.
- \* Do not consent to a search of yourself or your car.

If you are undocumented and live in Illinois you can apply for a Temporary Visitor Drivers License (TVDL)

# In Your Car

Learn more at [cyberdriveillinois.com/departments/drivers/TVDL](http://cyberdriveillinois.com/departments/drivers/TVDL)

# En Casa

- \* NO abra la puerta.
- \* Tenga en cuenta que los agentes de ICE podrían mentir acerca de quiénes son para hacer que abra la puerta.
- \* Los agentes de ICE sólo pueden entrar a su casa si tienen una ORDEN EXPEDIDA POR UNA CORTE (no puede ser expedida por ICE) y FIRMADA POR UN JUEZ.
- \* NO abra la puerta a menos que ICE le muestre la orden correcta. Pídeles que la deslicen por debajo de la puerta o que se la muestren por la ventana.

\* Si ICE entra a la fuerza, diga, **"I do not consent to a search of my person or belongings."** (No consiento que se haga una inspección de mi persona ni de mis pertenencias.)

\* Escriba los números del gafete del agente así como cualquier artículo que se hayan llevado y la información de contacto de cualquier testigo.

\* No conteste ninguna pregunta ni firme ningún documento.

\*\*\*\*\*

\* No cuelgue ningún objeto de su espejo retrovisor (eso podría usarse como motivo para detenerlo).

\* Si lo detienen, PROPORCIONE su licencia de conducir, el registro de su automóvil y su comprobante de seguro.

\* No conteste ninguna pregunta acerca de su estatus migratorio o su país de origen.

\* No consienta que se haga una inspección de su auto ni de su persona.

Si usted es indocumentado y vive en Illinois puede solicitar una Licencia de Conducir de Visitante Temporal (TVDL)

Entérese de más detalles en:  
[cyberdriveillinois.com/departments/drivers/TVDL](http://cyberdriveillinois.com/departments/drivers/TVDL)

# En Su Coche

# On the Street

- \* **STAY CALM.** Do not run. (ICE can use this as a reason to arrest you.)
- \* Say, **"I am exercising my right to remain silent."** Do not answer questions or provide any information other than your name and birthdate. ICE can use anything you say against you.
- \* Ask, **"Am I being arrested or detained?"** If they say you are not being arrested, ask, **"Am I free to leave?"** If they say "yes," walk away calmly.
- \* **Carry only a local picture ID or immigration document (work permit, green card, etc.)** Do not carry documents from your birth country or fake documents.

\*\*\*\*\*

- \* ICE cannot enter your workplace without a warrant signed by a judge or permission from your employer.

# At Work

- \* Talk to your employer/co-workers if you feel comfortable, so they know they should not let ICE in without a warrant.
- \* If ICE does not have a warrant, do not let them in and calmly ask them to leave.
- \* If they have a warrant, check what type it is:

*A search warrant, signed by a judge, typically authorizes ICE to search a location but not arrest individuals.*

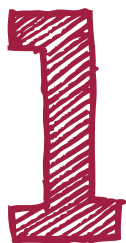
*An arrest warrant, signed by a judge, typically authorizes ICE to arrest individuals but not to enter your workplace.*

- \* **MANTENGA LA CALMA.** No corra. (ICE puede usar esta razón para arrestarlo).
- \* Diga: *"I am exercising my right to remain silent."* (*"Estoy ejerciendo mi derecho a guardar silencio."*) No conteste ninguna pregunta ni proporcione ningún tipo de información aparte de su nombre y fecha de nacimiento. ICE puede usar cualquier cosa que usted diga en su contra.
- \* Pregunte: *"Am I being arrested or detained?"* (*"¿Estoy en detención o bajo arresto?"*) Si le contestan que no está bajo arresto, pregunte, *"Am I free to leave?"* (*"¿Puedo irme?"*) Si le contestan que sí, aléjese caminando tranquilamente.
- \* **Cargue consigo sólo una identificación local con fotografía o documento de inmigración (permiso de trabajo, tarjeta de residencia permanente, etc.).** No cargue con usted documentos de su país de origen ni documentos falsos.

\*\*\*\*\*

- \* ICE no puede entrar a su lugar de empleo sin una orden firmada por un juez o permiso de su empleador.
- \* Si se siente en confianza, hable con su jefe o con sus compañeros de trabajo para que sepan que no deben dejar entrar a ICE sin una orden.
- \* Si ICE no tiene una orden, no los deje entrar y pídeles amablemente que se vayan.
- \* Si tienen una orden, averigüe el tipo de orden que es:
  - Una orden de cateo, firmada por un juez, por lo general le permite a ICE inspeccionar las instalaciones pero no arrestar a nadie.*
  - Una orden de arresto, firmada por un juez, por lo general autoriza que ICE arreste a ciertas personas, pero no les autoriza que entren a su lugar de empleo.*

# KNOW YOUR PLAN



## Attend an Immigration Legal Screening to Learn About Your Options

Walk-in consultations are available at two Erie House locations on a first-come, first-served basis.

**Tuesdays & Saturdays, 8:00 am**  
@1347 W Erie Street, Chicago, IL 60642

**Fridays, 8:00 am @ 4225 W 25th Street,**  
Chicago, IL 60623



\$30 initial consultation fee; money order or credit card only.  
For information, please call 312-666-3430 or email [vrobles@eriehouse.org](mailto:vrobles@eriehouse.org)

### NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

To request an appointment for a legal consultation, call:  
(312) 660-1370

[immigrantjustice.org](http://immigrantjustice.org)

[immigrantlegaldefense@heartlandalliance.org](http://immigrantlegaldefense@heartlandalliance.org)



**ICIRR** ILLINOIS COALITION  
FOR IMMIGRANT AND  
REFUGEE RIGHTS

Connecting families with reliable and immediate information, referrals to legal, ministry, and social services.

*Need help?*

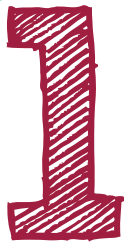
*Call our Family Support Hotline*

**1-855-HELP-MY-FAMILY  
(1-855-435-7693)**

(English / Spanish / Korean / Polish)



# PREPARE SU PLAN



## Acuda a una Sesión de Asesoría Legal para Saber Cuáles Son Sus Opciones

La Casa Erie ofrece consultas sin necesidad de previa cita. Son por orden de llegada:

Los martes y los sábados a las 8:00 am en el 1347 W Erie Street, Chicago, IL 60642

Los viernes a las 8:00 am en el 4225 W 25th Street, Chicago, IL 60623



Son \$30 por la consulta inicial y se aceptan los pagos por giro postal o tarjeta de crédito. Si desea información adicional, llame al (312) 666-3430 o envíe un correo electrónico a [vrobles@eriehouse.org](mailto:vrobles@eriehouse.org)

### NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

Si desea programar una cita para una consulta legal, llame al (312) 660-1370

[immigrantjustice.org](http://immigrantjustice.org)

[immigrantlegaldefense@heartlandalliance.org](mailto:immigrantlegaldefense@heartlandalliance.org)



**ICIRR** ILLINOIS COALITION FOR IMMIGRANT AND REFUGEE RIGHTS

Conectando a las familias con información confiable e inmediata, referencias a servicios legales, ministeriales y sociales.

*¿Necesita ayuda?*

*Llame a nuestra Línea Directa de Apoyo Familiar*

**1-855-HELP-MY-FAMILY  
(1-855-435-7693)**

(inglés / español / coreano / polaco)

# Assemble Your Documents



## Identification:

- \* birth certificates, marriage certificates, passports

## Proof you have been living in the US:

- \* school records, medical records, tax returns, lease agreements, mortgage papers, employment records; any document with your name, date, and address in the US

## Especially for children:

### *If US-born:*

- \* birth certificate, social security card, and passport
  - \* To obtain a birth certificate, visit:  
[dph.illinois.gov/topics-services/birth-death-other-records](http://dph.illinois.gov/topics-services/birth-death-other-records)
  - \* Make sure info on the birth certificate is correct. Both parents need to be listed to have custodial rights.
  - \* To apply for a passport, you must go in person and both parents must be present. For more information, visit:  
[travel.state.gov/content/passports/en/passports/under-16.html](http://travel.state.gov/content/passports/en/passports/under-16.html)
  - \* Consider double nationality or a second passport for your child.

*Double nationality would allow your child to seek help from the home consulate and ensure their treatment as a citizen if they need to move to your home country. Contact the consulate of your home country for more information.*

### *If Undocumented:*

- \* home country passport (contact consulate to obtain)
  - \* Consult with an immigration attorney as there may be ways to help the child get legal status.

# 2

## Reúna Sus Documentos

### Identificación:

- \* Actas de nacimiento, de matrimonio, pasaportes

### Comprobante de que ha estado viviendo en Estados Unidos:

- \* registros escolares, expedientes médicos, declaración de impuestos, contrato de renta, documentos de hipoteca, récords de empleo; cualquier documento con su nombre, fecha y dirección en Estados Unidos

### Sobre todo en el caso de los niños:

#### *Si nacieron en Estados Unidos:*

#### \* **acta de nacimiento, tarjeta de seguro social y pasaporte**

- \* Para obtener un acta de nacimiento, visite:  
[dph.illinois.gov/topics-services/birth-death-other-records](http://dph.illinois.gov/topics-services/birth-death-other-records)
- \* Asegúrese de que la información en el acta de nacimiento sea la correcta. El nombre de ambos padres debe aparecer para que puedan tener derechos de custodia.
- \* Para solicitar el pasaporte de un menor, el interesado debe acudir en persona y los dos padres deben estar presentes. Si desea información adicional, visite: [travel.state.gov/content/passports/en/passports/under-16.html](http://travel.state.gov/content/passports/en/passports/under-16.html)
- \* Considere la posibilidad de solicitar la doble nacionalidad o un segundo pasaporte para su hijo.

*(La doble nacionalidad le permitiría a su hijo pedir servicios del consulado de su país de origen y también garantizar ser tratado como ciudadano si tienen que mudarse al país de origen de sus padres. Contacte al consulado de su país de origen si necesita obtener información adicional.)*

#### *Si es indocumentado:*

- \* **pasaporte de su país de origen (contacte a su consulado para obtener información)**
- \* Consulte a un abogado de inmigración, ya que es posible que haya maneras de ayudarlo a su hijo a obtener estatus legal.

# 3

## Assemble Your Emergency Information

### Emergency Contact List:

- \* List multiple numbers (home, cell, work) for family members, schools, childcare providers and anyone else in your support network. Share this list with key contacts and keep a copy with you.
- \* Memorize the number of a friend, family member, consulate, or attorney to call if you are arrested.
- \* Make sure the emergency contact and pick-up authorization at your children's school is up to date.

### Medical Records:

- \* List contact info for all medical, dental and behavioral health providers.
- \* List medications and dosages, allergies, etc. for everyone.
- \* Obtain current immunization records from your doctor.

### Other Info:

- \* Current custody orders and guardian designation
- \* Financial plans

**Give a copy of your lists and documents to a trusted person and make sure they know where the originals are.**

# Reúna Su Información De Emergencia

# 3

## Lista de Contactos de Emergencia:

- \* Incluya múltiples números (de casa, del celular, del trabajo) de su familia, escuelas, guarderías o niñeras o de cualquier otra persona que sea parte de su red de apoyo. Comparta esta lista con contactos claves y mantenga una copia con usted.
- \* Apréndase el número de teléfono de un amigo, familiar, del consulado o de su abogado para poder llamarlo en caso de ser arrestado.
- \* Asegúrese de que la información de su contacto de emergencia y la autorización para recoger a sus hijos estén actualizadas en sus escuelas.

## Expedientes Médicos:

- \* Incluya la información de todos sus proveedores de salud médica, dental y mental.
- \* Incluya los nombres de los medicamentos y dosis, las alergias, etc., de todos los miembros de su familia.
- \* Pídale a su médico todos los registros de sus vacunas.

## Información Adicional:

- \* Información actualizada sobre órdenes de custodia o designación de tutor
- \* Planes financieros

**Entregue una copia de sus listas y documentos a una persona de confianza y asegúrese de que esa persona sepa dónde se encuentran los documentos originales.**

# Make A Plan For Your Children



Identify a trusted person who will care for your children in the event of deportation or detention.

This person will be your child's guardian (an adult who is not a parent who will make sure the child goes to school, gets medical care, and is fed, housed and clothed.)

The ideal guardian in the eyes of the court is a legal resident over 18 who has not been convicted of a felony.

## 3 TYPES OF GUARDIANSHIP

### 1) **SHORT TERM: an agreement between two people that does not involve the courts**

- \* Can take effect at a set time or if a specific event happens, like deportation or detention.
- \* Can be done on very short notice, can last up to one year and can be renewed. May be ended by either parent at any time.
- \* Must be signed and dated by the parent or parents and at least two witnesses. Best if signed in front of a notary. Should also be signed by the short-term guardian.
- \* Cannot be used to avoid another parent getting custody.
- \* Easy and effective as a safety plan.
- \* Possible drawbacks: Some short-term guardians have problems enrolling children in school, getting public benefits or medical care.

# Prepare Un Plan Para Sus Hijos



Identifique a una persona de confianza que pueda encargarse de sus hijos en caso de que usted sea deportado o detenido.

Dicha persona será el tutor de su hijo (un adulto que no es el padre del niño y que se asegurará de que el menor vaya a la escuela, reciba atención médica, alimentación y que tenga alojamiento y vestido.)

En opinión de la corte, el tutor ideal es un residente legal mayor de 18 años que nunca ha sido condenado por un delito grave.

## 3 TIPOS DE TUTELA

### 1) A CORTO PLAZO: acuerdo entre dos personas en el que la corte no participa

- \* Puede tomar efecto en un momento determinado o en caso de que un evento específico suceda, como una deportación o una detención.
- \* Puede efectuarse con muy poco tiempo de aviso; puede durar hasta un año y puede renovarse. Cualquiera de los padres puede ponerle fin en cualquier momento.
- \* Debe estar firmado y fechado por el padre o los padres y por lo menos dos testigos más. Es mejor si se firma en la presencia de un notario. También debe ser firmado por el tutor a corto plazo.
- \* No puede usarse para evitar que uno de los padres obtenga la custodia.
- \* Es fácil y efectivo como plan de seguridad.
- \* Posibles desventajas: a algunos tutores a corto plazo se les dificulta matricular a los niños en la escuela, obtener beneficios públicos o atención médica.

## **2) STANDBY: Guardian appointed by the court to step in as guardian when the current parent can not care for the children**

- \* Requires same process as plenary (full) guardianship.
- \* Takes effect as soon as the parent can no longer care for the child.
- \* Standby guardian must file for plenary guardianship within 60 days of assuming guardianship.
- \* Cannot be used to avoid another parent getting custody.
- \* Useful as a safety plan, but court will likely require the guardian to have legal immigration status.

## **3) PLENARY: Full legal guardian appointed by the court to make daily parenting decisions for the child**

- \* No set end date, so parent must petition the court to end it.
- \* Must notify both parents, regardless of involvement in child's life.
- \* Must have child's birth certificate to show court.
- \* Guardian must be primary caretaker for child (ie, the child's parents cannot be in the home or caring for the children).
- \* Not recommended as a safety plan because it would require child to be living with guardian, not parents, as soon as it is filed.



## **2) DE RESERVA: Tutor designado por la corte para asumir las responsabilidades de tutor cuando el padre actual no puede hacerse cargo de sus hijos**

- \* Requiere el mismo proceso que la tutela plena (completa).
- \* Entra en efecto inmediatamente cuando el padre ya no puede encargarse de su hijo.
- \* El tutor de reserva debe solicitar la tutela plena dentro de un plazo de 60 días después de asumir la tutela.
- \* No puede usarse para evitar que uno de los padres obtenga la custodia.
- \* Es útil como plan de seguridad, pero es probable que la corte requiera que el tutor tenga estatus migratorio legal.

## **3) PLENA: Tutor legal en plena custodia designado por la corte para tomar las decisiones cotidianas de un padre por el menor**

- \* No tiene fecha de conclusión, así que el padre debe solicitar a la corte que finalice dicha tutela.
- \* Se debe notificar a ambos padres, independientemente de su involucramiento en la vida del menor.
- \* Debe tener el acta de nacimiento del menor para mostrarla en la corte.
- \* El tutor debe ser la persona principal a cargo del menor (es decir, los padres del menor no pueden estar en la nueva casa de éste o encargándose de él.)
- \* No se recomienda como plan de seguridad porque requiere que el menor viva con el tutor, no con los padres, inmediatamente después de que se solicite la tutela.

# HOW TO FILE FOR GUARDIANSHIP:

## Short-Term

**No court visit necessary. For guidance:**

Illinois Legal Aid Online: [illinoislegalaid.org/legal-information/short-term-guardian-appointment](http://illinoislegalaid.org/legal-information/short-term-guardian-appointment)

Chicago Volunteer Legal Services: [cvls.org](http://cvls.org) or (312) 332-1624

Contact your home country consulate

## Stand-By and Plenary

### Guardianship Assistance Desk for Minors

16 W. Washington St, Suite 1020 (Daley Center)  
(312) 603-0135 for appointments

*Offers free help in filing guardianship papers (useful for filing without a lawyer).*

### Chicago Volunteer Legal Services

[cvls.org](http://cvls.org) or (312) 332-1624

*Offers pro-bono legal aid and guardianship clinics*

### Bridgeview

10220 S 76th Ave #205I  
(708) 974-6288

Help desk on main level at Family Services Office

**In Suburbs and other counties:** file directly at local courthouse.

**If your children are undocumented, consult with an immigration attorney before filing for guardianship in court as there may be ways to help them get legal status.**

# CÓMO SOLICITAR UNA TUTELA:

## A Corto Plazo

**No se requiere ir a la corte. Si necesita información visite:**

Illinois Legal Aid Online: [illinoislegalaid.org/legal-information/short-term-guardian-appointment](http://illinoislegalaid.org/legal-information/short-term-guardian-appointment)

Chicago Volunteer Legal Services: [cvls.org](http://cvls.org) o (312) 332-1624

Contacte al consulado de su país de origen.

## De Reserva y Plena

### Guardianship Assistance Desk for Minors

16 W. Washington St., Suite 1020 (Daley Center)  
(312) 603-0135 para hacer citas

*Ofrece ayuda gratuita para rellenar los documentos relacionados con la custodia (es útil para solicitarla sin tener que acudir a un abogado).*

### Chicago Volunteer Legal Services

[cvls.org](http://cvls.org) o llamando al (312) 332-1624

*Ofrece ayuda legal gratuita y clínicas de tutela.*

### Bridgeview

10220 S 76th Ave. #205I o llamando al (708) 974-6288

Servicio de asistencia en la planta principal de la Oficina de Servicios para las Familias.

**En los suburbios y otros condados:** haga la solicitud directamente en la corte local.

**Si sus hijos son indocumentados, consulte a un abogado de inmigración antes de solicitar la tutela en corte, ya que podría haber maneras de ayudarles a obtener estatus legal.**



# Make A Plan For Your Assets

## Power of Attorney

You can give someone you trust, who will remain in the US, the power to handle your financial matters.

Write a document giving that person the power of attorney to make financial decisions for you. Make sure to:

- \* say how long the power of attorney should last.
- \* include all the accounts you want the person to manage (including the financial institution(s) name, retirement and bank account numbers, car registration, and location of assets).
- \* ask the person to keep clear records of all the actions taken as your power of attorney.
- \* sign, with a witness, in front of a notary.\*

For help, visit

[illinoislegalaid.org/legal-information/creating-power-attorney-property](https://illinoislegalaid.org/legal-information/creating-power-attorney-property)

\* A **notary** public is a person authorized by the state to verify your identification when you sign official documents. Bring a photo ID along with the document to be notarized. A notary IS NOT legally allowed to fill out applications or offer legal advice.

### Where to find a notary:

Your bank (most banks do not charge fees for notary service if you are one of their customers.) Many Currency Exchange and UPS Store locations also offer notary services.

# Haga Un Plan Para Sus Bienes



## Poder Legal

Usted puede asignarle a alguien de confianza, que vaya a permanecer en los Estados Unidos, el poder para manejar sus asuntos financieros.

Redacte un documento en el que le entregue a esa persona el poder legal para que se haga cargo de sus asuntos financieros. Asegúrese de:

- \* indicar cuánto tiempo debe durar el poder legal.
- \* incluir todas las cuentas que quiera que esa persona maneje (incluyendo los nombres de las instituciones financieras, números de cuentas de banco y de jubilación, registro de automóvil y la ubicación de sus bienes).
- \* pedirle a la persona que mantenga un registro claro de todas las acciones que tome cuando actúe con el poder legal de parte suya.
- \* firmar el documento, frente a un testigo, en la presencia de un notario.\*

Si necesita ayuda adicional, visite:

[illinoislegalaid.org/es/legal-information/creating-power-attorney-property](http://illinoislegalaid.org/es/legal-information/creating-power-attorney-property)

\* Un **notario** público es una persona autorizada por el estado para verificar su identificación cuando usted firma documentos oficiales. Asegúrese de llevar con usted una identificación con fotografía con el documento que vaya a ser notariado. Un notario NO está autorizado legalmente a rellenar solicitudes ni a ofrecer asesoría legal.

### Dónde encontrar un notario

Su banco (la mayoría de bancos no cobran por prestar servicios de notario si usted es cliente de uno de ellos.). Muchos negocios como el Currency Exchange y sucursales de UPS también ofrecen servicios de notaría.

## Your Bills

You are still responsible for any debt or bills you owe in the United States after you leave the country and will need to plan for how to settle your payments.

- \* Consider signing up for direct deposit with your employer; this will give you more options for how to manage your money, including setting up automatic bill pay from this account for all ongoing expenses.

## Your Money

You have the right to access money in your checking and savings account. If possible, let your bank know you are relocating so they don't freeze your account.

- \* Ensure that someone remaining in the US is listed as a joint account holder. This person can access and help you manage your account(s).
- \* Sign up for online banking or download your bank's mobile app if available. You can move money using these online and mobile tools no matter where you are.
- \* Sign up for direct deposit with your employer and set up automatic bill pay for ongoing expenses.

## Collecting Unpaid Wages

You have the right to collect wages for any work you have done. It does not matter if you do not have work authorization or a Social Security Number.

- \* Tell your employer of your new address abroad and have them send your paycheck there.
- \* If your employer does not give you your last paycheck, file a complaint with the US Department of Labor (DOL) or your state labor office.
- \* For help, visit:

*[illinoislegalaid.org/legal-information/file-complaint-recover-unpaid-wages](http://illinoislegalaid.org/legal-information/file-complaint-recover-unpaid-wages)*

## Sus Deudas

Usted sigue siendo responsable de cualquier deuda o facturas que deba en los Estados Unidos después de irse del país y tendrá que planear cómo hacer sus pagos.

- \* Considere inscribirse en el plan de depósito directo de su empleador; esto le dará más opciones sobre cómo manejar su dinero, incluyendo el pago automático de facturas desde dicha cuenta para todo cargo futuro.

## Su Dinero

Usted tiene derecho a acceder al dinero de su cuenta de cheques y de ahorros. De ser posible, comuníquese al banco que va a mudarse para que no le congelen su cuenta.

- \* Asegúrese de que alguien que vaya a permanecer en los Estados Unidos aparezca como titular de cuenta. Esta persona puede acceder y ayudarle a manejar sus cuentas.
- \* Inscríbese al programa de banca en línea o descargue la aplicación móvil de su banco, en caso de que éste cuente con una. Usted puede manejar sus fondos usando estas herramientas en línea o móviles sin importar dónde se encuentre.
- \* Inscríbese en el plan de depósito directo con su empleador y programe el pago automático de facturas desde dicha cuenta para todo cargo futuro.

## Cobro de Salarios Pendientes

Usted tiene derecho a recibir pago por cualquier trabajo que haya hecho. No importa si no tiene permiso de trabajo o Número de Seguro Social.

- \* Dígame a su empleador cuál es su nueva dirección en el extranjero y pídale que le envíe su pago allá.
- \* Si su empleador no le da su último cheque, presente una denuncia ante el Departamento de Trabajo (DOL, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos o la oficina de trabajo de su estado.
- \* Si necesita ayuda adicional, visite:  
[illinoislegalaid.org/es/legal-information/file-complaint-recover-unpaid-wages](https://illinoislegalaid.org/es/legal-information/file-complaint-recover-unpaid-wages)

# 6

## What To Do If You Or A Loved One Are Detained

### IF YOU ARE DETAINED BY ICE, YOU SHOULD NOT:

- \* attempt to flee or resist arrest.
- \* give them foreign identification or a fake ID.
- \* lie about your name.
- \* consent to a search of your self or belongings.
- \* answer questions (other than name/date of birth) or sign anything without a lawyer.

### IF YOU ARE DETAINED BY ICE, YOU SHOULD:

- \* show them valid U.S.-issued documents like a driver's license.
- \* give your real name and birthdate (*helps your family find you if you are detained*).
- \* (*if they search you*) say, "I do not consent to you searching me. I want to speak to a lawyer." It may not change what they do but it may help your lawyer fight your case.
- \* (*if you have children*) let ICE know you have dependents who rely on you, and that you need to call an emergency contact immediately to be sure they are taken care of.
- \* exercise your right to make two phone calls after you are arrested, one to your family and one to your consulate.
- \* memorize the phone number of the person you want to call, as you may not be able to look it up when you are in custody.
- \* call you consulate because they can notify your loved ones, advocate that your rights be respected, and pass on information about legal services.
- \* Remain silent until you speak with a lawyer. Anything you say or sign can be used against you.
- \* Ask for a bond and a hearing before a judge even if ICE says you are not eligible.



# Qué Hacer Si Usted O Un Ser Querido Es Detenido



## SI USTED ES DETENIDO POR ICE:

- \* NO intente huir ni resistir al arresto.
- \* NO les muestre una identificación de un país extranjero ni una identificación falsa.
- \* NO mienta acerca de su nombre.
- \* NO permita que se le haga una inspección a su persona ni a sus pertenencias.
- \* NO conteste ninguna pregunta (aparte de su nombre y su fecha de nacimiento) ni firme ningún documento sin que su abogado esté presente.

## SI ES DETENIDO POR ICE, USTED PUEDE:

- \* mostrarles identificaciones válidas expedidas en los Estados Unidos, como una licencia de conducir.
- \* decirles su nombre y fecha de nacimiento verdaderos (*esto le ayudará a su familia a localizarlo en caso de que sea detenido.*)
- \* (*si es que lo inspeccionan*) Decir, "I do not consent to you searching me. I want to speak to a lawyer." ("*No autorizo que me inspeccionen. Deseo hablar con un abogado.*") Es posible que esto no cambie la forma en la que ICE proceda, pero podría ayudarle a su abogado al luchar por su caso.
- \* (*si tiene hijos*) Informarles a los agentes de ICE que tiene niños que dependen de usted y que tiene que llamar a su contacto de emergencia inmediatamente para asegurarse de que los pueda cuidar.
- \* ejercer su derecho a hacer dos llamadas telefónicas después de que lo arresten, una a su familia y otra a su consulado.
- \* aprenderse el número de la persona a quien quiera llamar, ya que es posible que no pueda buscarlo una vez que esté en detención.
- \* llamar a su consulado porque ellos pueden contactar a sus seres queridos, abogar para que se respeten sus derechos y proporcionarle información acerca de servicios legales.
- \* guardar silencio hasta que hable con un abogado. Cualquier cosa que usted diga o firme puede ser usada en su contra.
- \* ofrecerse a pagar para salir en libertad bajo fianza y tener una audiencia con un juez incluso si los agentes de ICE le dicen que usted no es elegible para ello.

## IF A LOVED ONE IS DETAINED BY ICE

To locate a person in ICE custody, visit [locator.ice.gov](https://locator.ice.gov)

You will need their **exact name and country of birth** or their **A-number** (*the nine-digit identifying number assigned to them when they were arrested*).

Once you find them in the system, check their status.

“**In custody**” means the individual is currently in one of ICE’s detention facilities. The locator will provide the name of the detention facility where they are located and information about contacting or visiting that facility.

“**Not in custody**” means the individual was released from ICE custody within the last 60 days and is not in one of ICE’s detention facilities. This means they may no longer be in the United States, or may have been released from ICE custody.

### Note:

- \* The information in the system may be up to to eight hours old.
- \* The locator does not provide information about transfers that are planned or in progress. Only after a person is booked into another facility will the locator be updated. Because of this you should always call to be sure the person is there before visiting.

### Additional ways to find information about a detainee’s status:

- \* Contact the ICE field office responsible for that person’s immigration case. Chicago Field Office: (312) 347-2400
- \* For basic case information: 1-888-351-4024  
For court date information, once available: 1-800-898-7180
- \* Contact the consulate of their birth country for help.

Mexican Consulate: 204 S Ashland, Chicago, IL 60607  
(312) 738-2383, [info@consulmexchicago.com](mailto:info@consulmexchicago.com), [@consulmexChicago](https://twitter.com/consulmexChicago)

Ecuadorian Consulate: (312) 338-1002, (773) 509-5750,  
Emergencies: (312) 678-9294, [cecuchicago@mmrree.gov.ec](mailto:cecuchicago@mmrree.gov.ec),  
[@consuladodeecuadorenchicago](https://twitter.com/consuladodeecuadorenchicago)

## SI UNO DE SUS SERES QUERIDOS ES DETENIDO POR ICE

Para localizar a una persona que esté en custodia de ICE, visite [locator.ice.gov](http://locator.ice.gov)

Será necesario que cuente con **su nombre exacto así como país de origen o su Número A** (*el número de 9 dígitos que se le asigna a las personas cuando son arrestadas*).

Una vez que los localice en el sistema, averigüe su estatus.

**“In custody” (En custodia)** significa que la persona se encuentra en uno de los centros de detención de ICE. El localizador le proporcionará el nombre del centro de detención donde la persona se encuentra e información sobre cómo contactar o visitar dicho centro.

**“Not in custody” (No en custodia)** significa que la persona fue liberada de la custodia de ICE en los últimos 60 días y no se encuentra en ninguno de los centros de detención de ICE. Esto significa que es posible que ya no pueda estar en los Estados Unidos o que pudo haber sido liberada de la custodia de ICE.

### Nota:

- \* Es posible que la información en el sistema se haya ingresado en las últimas 8 horas.
- \* El localizador no proporciona información acerca de transferencias que ya estén planeadas o que estén en proceso. El localizador se actualiza sólo una vez que la persona es registrada en otro centro de detención. Debido a esto, siempre es buena idea llamar para asegurarse de que la persona se encuentre en ese centro.

### Maneras adicionales de encontrar información acerca del estatus de una persona en detención:

- \* Contacte al agente de la oficina local de ICE a cargo del caso de inmigración de su ser querido. El número de la Oficina Local de Chicago es el (312) 347-2400
- \* Línea de Reporte de Detenciones de ICE y de Información 1-888-351-4024 (para obtener información básica sobre el caso). Una vez que esté disponible, la información sobre la fecha en que la persona debe aparecer en corte la puede obtener llamando al 1-800-898-7180.
- \* Contacte al consulado del país de origen de su ser querido para obtener ayuda:

Consulado de México: 204 S Ashland, Chicago, IL 60607  
(312) 738-2383, [info@consulmexchicago.com](mailto:info@consulmexchicago.com), [@consulmexChicago](https://twitter.com/consulmexChicago)

Consulado de Ecuador: (312) 338-1002, (773) 509-5750,  
Emergencias: (312) 678-9294, [cecuchicago@mmrree.gob.ec](mailto:cecuchicago@mmrree.gob.ec),  
[@consuladodeecuadorenchicago](https://twitter.com/consuladodeecuadorenchicago)

# Take Care Of Yourself And Your Loved Ones



This is an incredibly stressful time for both adults and children. Fear of being forcibly separated from family through deportation is traumatic and can generate a sense of helplessness and hopelessness. It is important to remember you are not alone, and to reach out for support.

## RESOURCES FOR IMMEDIATE CRISIS:

Text HOME to 741741 from anywhere, anytime, about any type of crisis. A trained Crisis Counselor responds by text quickly.

CARES Crisis Line – Illinois crisis mental health services program for children and adolescents, 1-800-345-9049

National Suicide Prevention Lifeline  
1-800-273-8255, [suicidepreventionlifeline.org](http://suicidepreventionlifeline.org)

## LOCAL MENTAL HEALTH RESOURCES:

NAMI Chicago information & referral helpline  
(312) 563-0445, [namichicago.org](http://namichicago.org)

Proyecto Cuidate  
(773) 542-7617, [proyectocuidate@eriehouse.org](mailto:proyectocuidate@eriehouse.org)

Community Health  
(773) 395-9900, [communityhealth.org/social-services](http://communityhealth.org/social-services)

Erie Family Health Center  
(312) 666-3494, [eriefamilyhealth.org](http://eriefamilyhealth.org)

Chicago Department of Public Health  
(312) 744-1906

Center for Childhood Resistance  
[luriechildrens.org/youarenotalone](http://luriechildrens.org/youarenotalone)



# Cuide De Usted y De Sus Seres Queridos

Este es un momento de mucho estrés tanto para los adultos como para los niños. El temor a ser separado de su familia a la fuerza por medio de la deportación es algo traumático y puede generar una sensación de impotencia y desaliento. Es importante recordar que no está solo y pedir ayuda.

## RECURSOS PARA CRISIS INMEDIATAS:

Envíe un texto que diga HOME al 741741 desde cualquier lugar en cualquier momento con cualquier tipo de crisis que esté experimentando. Un Asesor en Crisis capacitado responde de inmediato por medio de texto.

Línea de crisis CARES – Programa de servicios del estado de Illinois para niños y adolescentes dedicado a atender las crisis de salud mental, 1-800-345-9049

National Suicide Prevention Lifeline  
1-800-273-8255, [suicidepreventionlifeline.org](http://suicidepreventionlifeline.org)

## RECURSOS LOCALES PARA SALUD MENTAL:

NAMI Chicago information & referral helpline  
(312) 563-0445, [namichicago.org](http://namichicago.org)

Proyecto Cuídate  
(773) 542-7617, [proyectocuidate@eriehouse.org](mailto:proyectocuidate@eriehouse.org)

Community Health  
(773) 395-9900, [communityhealth.org/social-services](http://communityhealth.org/social-services)

Erie Family Health Center  
(312) 666-3494, [eriefamilyhealth.org](http://eriefamilyhealth.org)

Chicago Department of Public Health  
(312) 744-1906

Center for Childhood Resistance  
[luriechildrens.org/youarenotalone](http://luriechildrens.org/youarenotalone)

## STEPS ADULTS CAN TAKE TO SUPPORT YOUTH

- \* Model positive coping and stay calm.
- \* Help youth identify safe spaces and safe adults who can speak up on their behalf.
- \* Connect with social support through schools, community organizations and faith communities.
- \* Raise awareness of organized support for refugee/immigrant rights. Remind them there is still hope, and people will fight for them.
  - \* *Just knowing that there are organizations who will safeguard their rights can be reassuring to youth. By donating to or volunteering with these organizations, adults and youth both increase social support and sense of control over their situation.*
- \* It's important not to challenge or dismiss a young person's fears that prejudice will harm them. However, reassure them that there are people and organizations who will help.

### Tips to promote healthy coping:

- \* Keeping family and school routines
- \* Talking and spending time with family, friends, or faith communities
- \* Scheduling pleasant activities
- \* Exercising
- \* Writing in a journal
- \* Being creative or artistic
- \* Avoiding substance use and isolation

## PASOS QUE LOS ADULTOS PUEDEN SEGUIR PARA APOYAR A LOS JÓVENES

- \* Ponga la muestra de cómo lidiar con situaciones difíciles manteniendo la calma.
- \* Ayúdeles a los jóvenes a identificar espacios seguros y a adultos de confianza que puedan hablar por ellos.
- \* Conéctese con grupos de apoyo social por medio de escuelas, organizaciones comunitarias y comunidades religiosas.
- \* Cree conciencia acerca del apoyo organizado para los derechos de refugiados/inmigrantes. Recuérdeles a los jóvenes que todavía hay esperanza, y que hay gente que luchará por ellos.
  - \* *El simple hecho de saber que hay organizaciones que salvaguardarán sus derechos puede ser reconfortante para los jóvenes. Al hacer donativos a esas organizaciones o participar en ellas como voluntario, tanto los jóvenes como los adultos hacen que crezca el apoyo social y la sensación de control sobre la situación.*
- \* Es importante no cuestionar o desestimar los temores de un joven de que el prejuicio lo puede lastimar. No obstante, asegúrele que existen personas y organizaciones que están ahí para ayudarlo.

### Consejos para aprender a sobrellevar situaciones difíciles de manera sana:

- \* Mantener las rutinas familiares y escolares
- \* Hablar y pasar tiempo en familia, con amigos o en una comunidad religiosa
- \* Programar actividades agradables
- \* Hacer ejercicio
- \* Mantener un diario
- \* Ser creativo o artístico
- \* Evitar el consumo de sustancias nocivas y el aislamiento



Remember that you are not alone!

¡Recuerde que no está solo!

People all over the city and the country believe in you and are committed not only to standing up against racism, xenophobia, sexism, hatred, and injustice, but also to building a multi-racial, multi-ethnic, egalitarian society.

Hay personas en toda la ciudad y en todo el país que creen en usted y que están comprometidos no sólo a confrontar el racismo, la xenofobia, el sexismo, el odio y la injusticia, sino a crear una sociedad multirracial, multiétnica e igualitaria.

\*\*\*\*\*

In a time of fear-mongering and alternative facts, it is important to find organizations you trust for reliable information. Checking these resources can be especially useful when you hear rumors of raids or other ICE actions.

En una era en la que se cultiva el miedo y los hechos alternativos, es importante encontrar organizaciones a las que pueda acudir para obtener información confiable. Consultar esas fuentes puede ser particularmente útil cuando escuche rumores sobre redadas u otras acciones por parte de ICE.

*Here are some sources that we trust:*

*Estas son algunas de las fuentes en las que puede confiar:*

**IN CHICAGO:**

- \* **ILLINOIS COALITION FOR IMMIGRANT AND REFUGEE RIGHTS**  
Website: [icirr.org](http://icirr.org) Facebook: [@ICIRR](https://www.facebook.com/ICIRR)
- \* **ORGANIZED COMMUNITIES AGAINST DEPORTATION**  
Website: [organizedcommunities.org](http://organizedcommunities.org) Facebook: [@OCADIL](https://www.facebook.com/OCADIL)

**NATIONAL:**

- \* **MIJENTE**  
Website: [mijente.net](http://mijente.net) Facebook: [@mijente2015](https://www.facebook.com/mijente2015)
- \* **UNITED WE DREAM**  
Website: [unitedwedream.org](http://unitedwedream.org) Facebook: [@UnitedWeDream](https://www.facebook.com/UnitedWeDream)



## OTHER CHICAGO GROUPS AND USEFUL LINKS:

## OTROS GRUPOS DE CHICAGO Y ENLACES ÚTILES:

### \* ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE

Website: [advancingjustice-chicago.org](http://advancingjustice-chicago.org)

Facebook: [@advancingjusticechicago](https://www.facebook.com/advancingjusticechicago)

### \* ECUADORIAN CONSULATE

Phone/teléfono downtown: (312) 338-1002, (312) 338-1003

Casa Ecuatoriana: (773) 509-5750, (773) 509-2300

Emergency number/teléfono emergencias: (312) 678-9294

Website: [chicago.consulado.gob.ec](http://chicago.consulado.gob.ec)

Facebook: [@consuladodeecuadorenchicago](https://www.facebook.com/consuladodeecuadorenchicago)

### \* ERIE NEIGHBORHOOD HOUSE

Phone/teléfono: (312) 666-3430

Website: [eriehouse.org](http://eriehouse.org)

Facebook: [@ErieNeighborhoodHouse](https://www.facebook.com/ErieNeighborhoodHouse)

### \* LOGAN SQUARE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION

Website: [lsna.net](http://lsna.net)

Facebook: [@LoganSquareNeighborhoodAssociation](https://www.facebook.com/LoganSquareNeighborhoodAssociation)

### \* MEXICAN CONSULATE

Phone/teléfono: (312) 738-2383

Website: [consulmex.sre.gob.mx/chicago](http://consulmex.sre.gob.mx/chicago)

Facebook: [@consulmexChicago](https://www.facebook.com/consulmexChicago)

### \* PASO - WEST SUBURBAN ACTION PROJECT/ PROYECTO DE ACCIÓN DE LOS SUBURBIOS DEL OESTE

Website: [pasoaction.org](http://pasoaction.org) Facebook: [@pasoaction](https://www.facebook.com/pasoaction)

*To report ICE activity and share any photos or videos you may have, call the United We Dream hotline at 1-844-363-1423 or the ICIRR hotline at 1-855-435-7693.*

*Para reportar actividad por parte de ICE y compartir fotos o videos que haya captado, llame a la línea de emergencia de United We Dream al 1-844-363-1423 o a la línea de emergencia de ICIRR al 1-855-435-7693.*

Huge thanks to the many organizations doing this important work and sharing their knowledge.

Muchas gracias a todas las organizaciones que están haciendo este importante trabajo y compartiendo su conocimiento.

\*\*\*\*\*

*Sources we drew from for this booklet:*

*Las fuentes que informan este folleto son:*

- \* American Civil Liberties Union  
aclu.org
- \* Ann & Robert H. Lurie Children’s Hospital of Chicago  
luriechildrens.org
- \* Appleseed  
appleseednetwork.org
- \* Chicago Volunteer Legal Services  
cvls.org
- \* iamerica  
iamerica.org
- \* Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights  
icirr.org
- \* Illinois Legal Aid Online  
illinoislegalaid.org
- \* Immigrant Legal Resource Center  
ilrc.org
- \* Informed Immigrant  
informedimmigrant.com
- \* National Day Laborer Organizing Network  
ndlcn.org
- \* National Immigrant Justice Center  
immigrantjustice.org
- \* PASO- West Suburban Action Project  
pasoaction.org
- \* The Resurrection Project  
resurrectionproject.org
- \* Unidos US  
unidosus.org
- \* U.S. Department of State  
travel.state.gov
- \* U.S. Immigration and Customs Enforcement  
ice.gov

Translation: ¡Órale! Translations, oraletranslations.com



### **I DO NOT WISH TO:**

- **SPEAK WITH YOU**
- **ANSWER ANY QUESTIONS**
- **GIVE YOU ANY DOCUMENTS**
- **SIGN ANY DOCUMENTS**

based on my 5th Amendment right under the U.S. Constitution.

### **I DO NOT CONSENT TO A SEARCH**

of my person, my belongings, or my home unless you have a warrant signed by a judge with my name on it.

**I CHOOSE TO EXERCISE MY RIGHT TO REMAIN SILENT.** If I am arrested I will continue to remain silent and will not answer your questions.

### **I REQUEST TO SPEAK TO A LAWYER**

before I answer any questions or sign anything. I would like to contact this attorney or organization:

\_\_\_\_\_

Si ICE lo para, muestre el otro lado de esta tarjeta y recuerde que tiene derecho a:

### **Guardar Silencio.**

### **Hablar con un Abogado/o.**

#### NO TIENE QUE:

- decir donde nació
- contestar cualquier pregunta sobre su estatus migratorio o historial criminal
- contestar ninguna pregunta ni firmar nada sin la presencia de su abogada/o

Si lo paran, pregunte si lo están arrestando o si está detenido,

*"Am I being arrested or detained?"*

Si le dicen que no lo están arrestando, pregunte si puede irse,

*"Am I free to leave?"*

Si le dicen "yes," retírese lentamente.

**ICIRR Hotline:  
1-855-435-7693**



- \* **CHICAGO VOLUNTEER LEGAL SERVICES**  
(312) 332-1624
- \* **ECUADORIAN CONSULATE**  
(312) 678-9294
- \* **ERIE NEIGHBORHOOD HOUSE**  
(312) 666-3430
- \* **ICIRR HOTLINE**  
1-855-435-7693
- \* **MEXICAN CONSULATE**  
(312) 738-2383
- \* **NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER**  
(312) 660-1370

**YOUR LAWYER/SU ABOGADO:**

**YOUR EMERGENCY CONTACT/SU CONTACTO DE EMERGENCIA:**

**Knowledge is Power.  
El conocimiento es poder.**



**ERIE**  
NEIGHBORHOOD  
**HOUSE**  
LA CASA ERIE